



BOARD OF STUDIES
NEW SOUTH WALES

2013 HSC Arabic Continuers Marking Guidelines

Section I — Listening and Responding

Question 1

Criteria	Marks
• Provides a good explanation of Nadim's reaction	2
• Provides some information about Nadim's reaction	1

Sample answer:

Nadim is upset that his friend is playing rugby which he believes is not a suitable sport for girls, but she is very determined.

Question 2

Criteria	Marks
• Completes the form with three correct details	3
• Completes the form with two correct details	2
• Completes the form with one correct detail	1

Sample answer:

<i>Stolen item</i>	Handbag
<i>Name</i>	Mariam Nour
<i>Contact number</i>	0412 514 810
<i>Time of theft</i>	7:30 pm

Question 3

Criteria	Marks
• Provides the characteristics of the target audience	3
• Provides some characteristics of the target audience	2
• Provides one characteristic of the target audience	1

Sample answer:

Young people between 16–20 years old, who play a musical instrument, enjoy listening to music and have two hours free on Saturday afternoons.

Question 4

Criteria	Marks
• Demonstrates a comprehensive understanding of why Walid is unhappy	3
• Demonstrates a good understanding of why Walid is unhappy	2
• Provides some relevant information about why Walid is unhappy	1

Sample answer:

He is not happy because he wanted to go fishing and enjoy the peace and quiet.

He has to change his plans because his parents want to travel around Australia.

Question 5

Criteria	Marks
• Gives a comprehensive explanation of how Mr Habib feels	4
• Gives a good explanation of how Mr Habib feels	3
• Gives limited explanation of how Mr Habib feels	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Mr Habib is not happy and is concerned that his son's report is disastrous. Further he feels that he should have been notified earlier by teachers that his son is not doing well as his son has always been an outstanding student. He appreciates that his son has been chosen to represent the school on several occasions.

Question 6 (a)

Criteria	Marks
• Correct answer B	1

Sample answer:

(B)

Question 6 (b)

Criteria	Marks
• Demonstrates a comprehensive understanding of the brother's criticism of his sister	4
• Demonstrates a good understanding of the brother's criticism of his sister	3
• Demonstrates some understanding of the brother's criticism of his sister	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Yes, he has been waiting for her for one hour and she intends getting money from him to buy shoes. She has no money and is not interested in getting a job. He has lent her money before but she has not paid him back.

Question 7

Criteria	Marks
• Provides a comprehensive explanation of Mona's reaction with references	5
• Provides a good explanation of Mona's reaction with references	4
• Provides a satisfactory explanation of Mona's reaction with references	3
• Provides a limited explanation of Mona's reaction	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

She hung up, because he constantly interrupted her and laughed at her. He was sarcastic. He had made up his mind and was not open to anything different. He introduced her as an irresponsible young driver. Despite her attempts to reason with him and explain herself, he does not listen. She then finds talking to him a waste of time.

Section II — Reading and Responding

Part A

Question 8 (a)

Criteria	Marks
• Provides a good understanding of what happened on 22 February	2
• Provides some understanding of what happened on 22 February	1

Sample answer:

She has changed school and feels upset because she went to a party where no-one spoke to her except people who spoke to her in a sarcastic way.

Question 8 (b)

Criteria	Marks
• Demonstrates a good understanding of why the writer says the statement	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Walid provided the writer with support and help, gave her good advice and reassured her by telling her his own experience.

Question 8 (c)

Criteria	Marks
• Demonstrates a good understanding of what the writer learns	4
• Demonstrates a satisfactory understanding of what the writer learns	2–3
• Provides information about what the writer learns	1

Sample answer:

She learns that things can change, that there is hope. She learns to be strong by ignoring harmful comments/actions and not allowing them to affect her. She learns about trusting friends and that patience can be rewarded.

Question 9 (a)

Criteria	Marks
• Clearly identifies the purpose of this forum	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

To share experiences in the hope of helping people who are uncertain about their future after finishing high school.

Question 9 (b)

Criteria	Marks
• Demonstrates a good understanding of why Nadine is unhappy	3
• Demonstrates some understanding of why Nadine is unhappy	2
• Provides some relevant information about why Nadine is unhappy	1

Sample answer:

Nadine is unhappy because her life at school was easy and now she is at uni studying something her father wants her to do. She hates it and wishes she could become a chef. But her father rejects this completely. His opinions bother her.

Question 9 (c)

Criteria	Marks
• Demonstrates a good understanding of why Walid contributes to the forum	3
• Demonstrates some understanding of why Walid contributes to the forum	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

He contributed his own experience of studying law to please his parents. He wants to share the realisation that he has come to the conclusion that needs to follow his own desires.

Question 9 (d)

Criteria	Marks
• Provides a comprehensive understanding of how Mourad and Rahaf are alike and not alike	4
• Provides a good understanding of how Mourad and Rahaf are alike and/or not alike	3
• Provides some understanding of how Mourad and Rahaf are alike and/or not alike	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

They are alike in that they are happy with their current work, committed to their goals. Both want to make a contribution.

However they are not alike in that Rahaf believes in coincidence and that one should be open to options that arise.

Mourad believes that planning and being focused is all-important that you make your opportunities. He values financial stability.

Question 9 (e)

Criteria	Marks
• Demonstrates a comprehensive understanding of the relationship of Nabil's experience to the title	5
• Demonstrates a good understanding of the relationship of Nabil's experience to the title	4
• Demonstrates some understanding of the relationship of Nabil's experience to the title	3
• Demonstrates a limited understanding of the relationship of Nabil's experience to the title	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Nabil was true to himself and took the future firmly in his own hands, as the title indicates. Even though life was challenging for him after school and there were moments of hesitation, he made his own decisions and paved his own way.

Even with all the problems – studying, starting his own business, not making money – he stuck with it and now sees that the risk has turned into reward. His future, his decisions, are all in his hands.

Not only is Nabil's success the result of his own choices, efforts and perseverance – the fruit of his own hands – but also, ironically, as a landscape gardener, he works with his hands. The title reflects Nabil's experience.

Section II — Reading and Responding

Part B

Question 10

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates an excellent understanding of the whole text• Manipulates language authentically and creatively to meet the requirements of the task• Organises information and ideas to meet the requirements of the task	13–15
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a good understanding of the text• Manipulates language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task• Organises information and ideas to meet the requirements of the task	10–12
<ul style="list-style-type: none">• Responds to some of the questions, statements, comments and/or specific information in the text• Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures• Attempts to structure relevant information and ideas	7–9
<ul style="list-style-type: none">• Responds to some of the questions, statements, comments and/or specific information in the text• Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures• Demonstrates limited ability to link information and ideas or structure text	4–6
<ul style="list-style-type: none">• Responds to isolated elements in the text• Uses single words or set formulae to express information	1–3

Answer could include:

- Complimenting the broadcasts
- Suggestions for
 - extending the broadcasting time at night and with reasons for extending the broadcasting time at night
 - a new program dealing with youth issues
- Comments on language errors
- Walid’s study of media and difficulties which he will be faced with besides his university studies

Section III — Writing in Arabic

Question 11

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">Writes effectively and appropriately in relation to the audience, purpose and context of the taskManipulates vocabulary, language structures and features authentically and creatively relevant to the task	5
<ul style="list-style-type: none">Writes with a good understanding of the audience, purpose and context of the taskDemonstrates a good understanding of vocabulary, language structures and features relevant to the task	4
<ul style="list-style-type: none">Writes with some awareness of the audience, purpose and context of the taskDemonstrates some understanding of vocabulary, language structures and features relevant to the task	2–3
<ul style="list-style-type: none">Produces some comprehensible language relevant to the task	1

Section III (continued)**Question 12**

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Writes effectively and appropriately for the audience, purpose and context of the task• Manipulates language structures authentically and creatively relevant to the task• Sequences and structures ideas and information coherently and effectively	10
<ul style="list-style-type: none">• Writes with a good understanding of the audience, purpose and context of the task• Demonstrates an excellent understanding of language structures relevant to the task• Sequences and structures ideas and information effectively	8–9
<ul style="list-style-type: none">• Writes with an understanding of the audience, purpose and context of the task• Demonstrates a good understanding of language structures relevant to the task• Organises some information and ideas	6–7
<ul style="list-style-type: none">• Presents some information, opinions or ideas relevant to the task• Demonstrates a rudimentary understanding of vocabulary and sentence structures• Attempts to organise information and ideas	4–5
<ul style="list-style-type: none">• Attempts to address the requirements of the task• Uses single words, set formulae and unrelated sentences to express information	2–3
<ul style="list-style-type: none">• Produces some comprehensible language relevant to the task	1

Arabic Continuers

2013 HSC Examination Mapping Grid

Oral Examination

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
	20	Conversation — covering student's personal world	H1.1, H1.2, H1.3, H1.4

Written Examination

Section I — Listening and Responding

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1	2	Leisure — conversation	H3.1
2	3	Travelling — conversation	H3.1
3	3	Media — announcement	H3.2
4	3	Lifestyle — conversation	H3.3
5	4	Education — interview	H3.4
6 (a)	1	Current issues — conversation	H3.4
6 (b)	4	Current issues — conversation	H3.4
7	5	Youth issues — talkback radio	H3.5

Section II — Reading and Responding

Part A

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
8 (a)	2	Youth issues — diary entry	H3.1
8 (b)	2	Youth issues — diary entry	H3.2
8 (c)	4	Youth issues — diary entry	H3.5
9 (a)	2	Education and future — forum	H3.3
9 (b)	3	Education and future — forum	H3.4
9 (c)	3	Education and future — forum	H3.4, H3.5
9 (d)	4	Education and future — forum	H3.5
9 (e)	5	Education and future — forum	H3.6

Section II — Reading and Responding

Part B

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
10	15	Media — text type of stimulus text: letter text type of response: letter	H1.2, H1.3, H3.1

Section III — Writing in Arabic

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
11	5	Personal identity — note	H2.1, H2.2, H2.3
12 (a)	10	Education — interview	H2.1, H2.2, H2.3
12 (b)	10	Lifestyle — interview	H2.1, H2.2, H2.3